

中學／大學雙修課程 2023

網上提名表格填寫指引

閱讀申請人須知

Important Notes to Applicants:	
1	Application deadline: 29 September 2023 (Fri) . Late application will not be considered.
2	Before filling out the online nomination form, please prepare scanned copies of the following supporting documents (each file should not exceed 1 MB in size): *Applicant's most recent School Academic Report (compulsory) *Applicant's student card (compulsory) *Document(s) certifying applicant's academic competence, such as certificate(s) of examinations/ competitions/events relevant to the aspect(s) you are applying (if any) *Supporting document(s) for applicant's special learning needs e.g. medical certificate(s) or educational psychological report(s) (if applicable) *Proof of Comprehensive Social Security Assistance(CSSA) OR School Textbook Assistance Scheme (Full of Half Grant) in the current academic year (for applicants who wish to apply for our Financial Assistance Scheme)
3	Selection will be based on the information submitted by the applicants. Please make sure all information provided is accurate. Once submitted, the information cannot be amended.
4	Nomination results will be released to nominating parties on 1 Nov 2023 (Wednesday) . Upon receiving the email, successful applicants should pay the course fee by cheque or bank-transfer within three working days.
5	Pre-stage Level and Level 1 of Dual Program will adopt face-to-face teaching and learning mode.

I have read, understood and agree to the above important notes. 我已閱讀並同意以上申請須知的內容。



閱讀申請人須知，並準備好所需文件之掃描檔後，
請剔選「我已閱讀並同意以上申請須知的內容」並按「下一頁」。

揀選提名方式及所報讀之課程

1. 揀選提名方式

School Nomination



Nomination Method 提名方式

Upon completion of this form, an acknowledgement slip will be sent to you by email. If you apply for DP through School Nomination, please print out the acknowledgement slip and submit it together with a copy of the applicant's most recent school academic report to your School Coordinating Teacher by 29 Sept 2023 (Friday). Otherwise, your application will NOT be considered.

填寫本表格後，本中心會傳送報名確認通知至閣下電郵。如你經由學校提名參加雙修課程，請列印該封電郵，並連同申請人最近期之學校成績表副本於2023年9月29日（星期五）前遞交予就讀學校之統籌老師。否則，本中心將不受理申請。

School Nomination 學校提名

Individual Application 個人申請

← Back

Next →

Individual Application



Nomination Method 提名方式

Upon completion of this form, an acknowledgement slip will be sent to you by email. If you apply for DP through School Nomination, please print out the acknowledgement slip and submit it together with a copy of the applicant's most recent school academic report to your School Coordinating Teacher by 29 Sept 2023 (Friday). Otherwise, your application will NOT be considered.

填寫本表格後，本中心會傳送報名確認通知至閣下電郵。如你經由學校提名參加雙修課程，請列印該封電郵，並連同申請人最近期之學校成績表副本於2023年9月29日（星期五）前遞交予就讀學校之統籌老師。否則，本中心將不受理申請。

School Nomination 學校提名

Individual Application 個人申請

← Back

Next →

如你選擇「個人申請」，請剔選原因或於其他選項填寫原因。



Important note: In principle, we only accept applications through school nomination. However, we may consider individual applications under special circumstances (e.g. your school is not participating in the Dual Program, or you have difficulty in applying through school nomination). If you are uncertain whether your school has participated in the Dual Program, please contact us.

注意：原則上，本中心只接受由學校提名的申請。但在個別情況下（例如申請人就讀學校沒有參加雙修課程，或在獲取學校提名時遇上困難），我們亦會考慮學生的個人申請。若你不知道就讀學校有否參加雙修課程，請與本中心聯絡。

Reason(s) for submitting an Individual Application instead of applying through school nomination. 你選擇提出個人申請（而非經由學校提名）的原因：

My school has not participated in the Dual Program. 就讀學校並沒有參加雙修課程。

My school has participated in Dual Program yet I am not nominated because :
就讀學校有參加雙修課程，但未能獲老師提名，原因是：

Others (please state the details) 其他（請註明）

第一部份：選擇範疇



Part 1: Aspect Selection 第一部分：選擇範疇

Please indicate your preference below. You can choose up to TWO preferences, and selection will be based on your indicated priority. Eligible applicants will be only admitted to ONE course.

請根據你希望入讀之課程的優先次序，填寫下表，最多可選兩個意願。選選將會根據填報的優先次序進行。合資格的申請人只會獲安排入讀一個課程。

Remarks 備註：Only Mathematics and Physics courses are available in Pre-stage Level. 預備階段只提供數學及物理課程。

Priority 1 意願一

Priority 2 意願二

← Back

Next →

請按你希望入讀課程的優先次序填寫上表，最多可選兩個意願。

合資格的申請人只會獲安排入讀一個課程。

第二部份：授課語言

Part 2: Medium of Instruction 第二部分：授課語言

Please indicate your preference for the Medium of Instruction below. Please select the option "both Cantonese and English" if you are competent in both languages

請選擇你較為熟習的教學語言。如兩種語言皆可，請選擇 "廣東話和英語皆可"。

Cantonese 廣東話

English 英語

Both Cantonese and English 廣東話和英語皆可

CDGT will have the final decision on the adoption of the medium of instruction based on this year's enrollment. If the medium of instruction adopted is not the one you indicated above, are you still willing to enroll in the course?

本中心將依據報讀學生情況決定採取的教學語言。如課程最終採取的教學語言並非你上述選取的，你是否仍然願意修讀本課程？

Yes 願意

No 不願意

注意，課程最終採用語言將取決於獲取錄同學所選之語言（除了工程(階段一)將以廣東話授課外）。如有更多學生選擇廣東話，則會開辦廣東話班，反之亦然。本中心無法確保每個範疇都能同時開辦廣東話及英語班。因此，如同學有能力應付兩種語言，我們建議於表格別選“廣東話和英語皆可”。

網上甄別試

數學預備階段及階段一網上甄別試

數學預備階段及數學階段一之申請者將被邀請參加於2023年10月7日（星期六）上午11時至中午12時舉行的網上甄別試。

- 所有報讀數學預備階段的學生必須參加網上甄別試。
- 報讀數學階段一的學生，如之前未曾完成數學預備階段並取得B級或以上成績，必須參加網上甄別試。

注意：我們假設所有學生都將參加10月7日（星期六）舉行的甄別試。不設補考安排。報名前，請確保你能出席甄別試。

I have completed DP Math Pre-stage Level with Grade B or above, so I am exempt from the Screening Test. 我已完成數學預備階段並取得B級或以上成績，因此我無須參加網上甄別試。

I will attend the Online Screening Test on 7 Oct 2023 (Sat) 11am-12nn. 我會參加2023年10月7日（星期六）上午11時至中午12時舉行的甄別試。

I will not attend the Online Screening Test on 7 October. I understand that my application for Mathematics Pre-stage Level / Level 1 will not be considered. 我不會參加10月7日舉行的甄別試。我明白我的報名(數學預備階段及階段一)將不獲考慮。

Online Screening Test for Physics Level 1 物理階段一網上甄別試

Applicants for Physics Level 1 who have NOT obtained Grade B or above in Physics Pre-stage or Mathematics Level 1 will be invited to sit for an online screening test on **7 October 2023 (Sat) 2:30-3:30 pm.**

報讀物理階段一的學生，如之前未能於物理預備階段或數學階段一取得B級或以上成績，必須參加於2023年10月7日（星期六）下午2時30分至3時30分舉行的網上甄別試。

I have completed DP Physics Pre-stage Level/Math Level 1 with Grade B or above so I am exempt from the Screening Test. 我已完成物理預備階段/數學階段一並取得B級或以上成績，因此我無須參加網上甄別試。

I will attend the Online Screening Test on 7 Oct (Sat) 2:30 pm- 3:30 pm. 我會參加10月7日（星期六）下午2時30分至3時30分的甄別試。

I will not attend the Online Screening Test on 7 October. I understand that my application for Physics Level 1 will not be considered. 我不會參加10月7日舉行的甄別試。我明白我的報名(物理階段一)將不獲考慮。

數學預備階段、數學階段一及物理階段一之申請人將被邀請出席網上甄別試。
申請人請按指示選擇適當的選項。

第三部份：課程費用和學費資助

Part 3: Course Fee and Financial Assistance

第三部分：課程費用及學費資助

Do you wish to apply for the Financial Assistance Scheme?

你是否申請「學費資助計劃」？

Level 階段	Aspect 報讀範疇	Course Fee (HKD) 學費 (港幣)		
		Full Payment 全費	School Textbook Assistance Scheme (STA - Half) Recipients 學校書簿津貼計劃 (半費) 受助者	Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) / School Textbook Assistance Scheme (STA - Full) Recipients 綜合社會保障援助計劃/ 學校書簿津貼計劃(全費) 受助者
Pre-stage Level 預備階段	PHYS 物理	HK\$7,000	HK\$3,500	HK\$1,800
	MATH 數學	HK\$7,000	HK\$3,500	HK\$1,800
Level 1 階段一	PHYS 物理	HK\$8,100	HK\$4,050	HK\$2,000
	MATH 數學	HK\$8,100	HK\$4,050	HK\$2,000
	CHEM 化學	HK\$8,100	HK\$4,050	HK\$2,000
	LIFS 生命科學	HK\$8,100	HK\$4,050	HK\$2,000
	ENGG 工程	HK\$9,400*	HK\$5,100*	HK\$2,550*

*Material fee is included 已包括材料費

請選擇你是否申請學費資助計劃。



Which subsidy are you receiving? 你正接受以下哪一類援助?

Comprehensive Social Security Assistance 綜合社會保障援助計劃

(Full Grant) of School Textbook Assistance Scheme 學校書簿津貼計劃的申請結果 (全津)

(Half Grant) of School Textbook Assistance Scheme 學校書簿津貼計劃的申請結果 (半津)

Please upload a VALID copy of proof of Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) OR School Textbook Assistance Scheme (Full or Half Grant)

請在此上載成功申請綜合社會保障援助計劃 或 學校書簿津貼計劃 (全額或半額津貼) 之有效證明文件

Drop files or click here to upload

上傳相關文件。

第四部份：申請人資料

請根據指示輸入你的英文及中文姓名、性別、出生日期及身份證號碼等個人資料。

Part 4 : Personal Particulars

第四部分：申請人資料

Name in English 英文姓名

Your English name will be printed on the certificate, the name must be identical to the full name shown on your HKID card/passport.

英文姓名將印於課程證書上，姓名必須與香港身份證/護照上顯示之姓名完全相同。

Surname 姓

Given Name 名

Name in Chinese 中文姓名

Please type "N/A" if you do not have Chinese name 如沒有中文姓名，請填 "N/A"

HKID No. [e.g. K1234567] / Passport Number (for Non-HKID Card Holder only)

香港身份證號碼 [e.g. K1234567] / 護照號碼 (只適用於非香港身份證持有人)

Date of Birth (DD/MM/YYYY) 出生日期 (日/月/年)

英文姓名必須與香港身份證/護照上顯示之姓名完全相同。

請填寫你的中文姓名。
如沒有，請填寫 N/A。



Student's personal email address (All important notices will be sent by email. Please provide an active address.)

學生個人電郵地址 (重要消息會以電郵通知，請填寫常用的電郵地址。)

Please enter your Email Address again 請再填寫一次電郵地址

Residential Phone No. 住宅電話

Student Mobile Phone No. 學生手提電話

Correspondence Address 通訊地址

Address Line 1 地址 (第一行) (e.g Flat/Floor/Block/Building)

Address Line 2 地址 (第二行) (e.g Estate/Court, No. & Name of Street)

Address Line 3 地址 (第三行) (e.g District)

← Back

Next →

請確保你所填寫的電郵地址無誤，我們將會透過此電郵地址與你聯絡。

第五部份：學歷

Part 5: Academic Background

第五部分：學歷

Name of School you are now attending 現正就讀學校名稱

(If your school is not on the list, please choose "Others" and type your school name in the box on the next page) (如學校沒有在選單中，請選擇「其他」內填寫學校名稱)

School
Name
學校名
稱

請選擇學校名稱。

School Academic Report 學校成績表

Please upload a copy of applicant's most recent School Academic Report.

請上載申請人最近期之學校成績表副本。 [File size limit: 1MB]

Drop files or click here to upload

請按此上傳申請人最近期的
學校成績表副本（必須）。

Student ID Card 學生證

Please upload a copy of the applicant's most recent student ID card.

*The student ID card should have a photo on it. If not, please upload a copy of your HKID card instead.

請上載申請人最近期的學生證副本。

*學生證上應印有照片。如果學生證上沒有照片，請上傳身分證副本代替。

Drop files or click here to upload

請按此上傳申請人最近期的
學生證副本（必須）。

Level of Study (at the time of application) 就讀年級（於報名時）

第六部份：家長／監護人資料

Part 6: Parent's/Guardian's Information

第六部分：家長或監護人資料

Parent's/Guardian's Name in English 家長或監護人英文姓名

Parent's/Guardian's Name in Chinese 家長或監護人中文姓名

Relationship 與學生之關係

Parent's / Guardian's Contact No. 家長或監護人聯絡電話

Our center will call and send text messages to this number for course-related matters.

如有最新課程資訊或通告，本中心將致電或發送短訊到此聯絡電話號碼。

E-mail Address 聯絡電郵

To avoid missing important notices, please provide an accurate and valid email address.

為免錯失重要資訊，請提供正確的電郵地址。

請注意，本中心會將課程資訊發送至家長或監護人聯絡電話。如你不希望收到課程或推廣資訊，請電郵與我們聯絡。

第七部份：附加資料 (非必須)

Part 7: Additional Information (Optional)

第七部分：附加資料（非必須）

Please provide information of no more than **THREE** examinations/ competitions/ events relevant to each of the subject area of the course(s) you are applying and upload copies of certificates/ proofs (if any). You may upload the Intellectual Assessment Report as Additional Information (if applicable).

請就每個報讀課程填寫最多三項相關的考試、比賽或活動資料，並提供證書或學術能力證明文件副本（如有）。你可上載智力評估報告作為其中一項附加資料（如適用）。

Course Preference 1 (Additional information 1)

課程意願一 (附加資料一)

Name of Examination/ Competition/ Event/ Report 考試、比賽、活動或報告名

Year 年份

Issuing Organization 頒發機構

Grade/ Award Obtained 獲頒獎項或成績等級

請就每個報讀範疇填寫申請人曾參與的考試、比賽、活動或報告資料，並上傳證書或證明文件副本。

每個意願最多可上傳三份資料。這些資料雖然非必須，但將協助本中心評估申請人的能力並作出適當甄選，因此請申請人盡量提供具代表性及較近期的資料。

第八部份: 推薦人 (老師) - 非必須

Part 8: Referee Recommendation (Teacher) - Optional 第八部份: 推薦人 (老師) - 非必須

You may choose to provide a referee (teacher) who knows you personally and is familiar with your academic performance.

The referee could be a subject teacher, gifted education coordinating teacher, or any teacher who is familiar with the student applicant.

You should inform and get the consent from your referee in advance before you put down his/her contact details. A separate Referee Recommendation Form will be sent to the referee by email to collect his/her comments.

P.S. For student applicant who is in Secondary 1, the referee could be a teacher from their primary school.

申請人可選擇一位認識你，並熟悉您學習表現的老師，作為你的推薦人。

推薦人可以是學科老師、資優教育統籌老師或任何熟悉學生申請人的老師。請預先通知您的老師並獲得他/她的同意擔任您的推薦人，方在本欄填上他/她的聯絡資料。我們將於稍後時間以電郵發送一份「推薦人意見蒐集表」給他/她填寫。

就讀中一的申請人，推薦人可以是其小學老師。

Contact Details of Referee 推薦人的聯絡資料:

Surname 姓

Given Name 名

申請人可選擇一位認識你，並熟悉您學習表現的老師，作為你的推薦人。

推薦人可以是學科老師、資優教育統籌老師或任何熟悉學生申請人的老師。

請預先通知您的老師並獲得他/她的同意擔任您的推薦人，方在本欄填上他/她的聯絡資料。

你從甚麼途徑知道「雙修課程」的消息？

How did you learn about Dual Program? (You may select more than one answer)

你從甚麼途徑知道「雙修課程」的消息？(可選擇多項)

CDGT Website 本中心網頁

CDGT Email 本中心電郵

CDGT SMS / WhatsApp message 本中心短訊

Friend 朋友

School 學校

HKAGE 香港資優教育學苑

HKUST Staff Newsletter 科大教職員協會會訊

HKUST Alumni E-newsletter 科大校友通訊

Facebook

STEM @ HKUST

Others. Please specify in the box below 其他，請於以下方格註明。

可選擇多項。



聲明

Declaration 聲明

Personal data provided in this form will be used for course application and research purposes, for both CDGT and other related departments within HKUST and other organizations and agencies authorized where necessary. Under normal circumstances, the personal data of unsuccessful candidates will be destroyed within 24 months upon rejection of the application.

CDGT will use your personal data (in particular your name, contact, and background information) in order to communicate with you via email and text message regarding various activities organized by CDGT and the University, including the promotion of events, seminars, programs, training, fundraising, support for special initiatives, etc. Your consent is required for this communication practice. If you wish to update your personal data, or cease receiving our communications, please email us at cdgt@ust.hk.

The applicant and his/her parent(s)/guardian(s) agree for CDGT and the University to use the workshop/class photos for promotion.

申請人提供的個人資料只用於課程申請及教育研究，包括本中心以及獲授權處理有關資料的本大學部門及其他機構、組織。在一般情況下，未獲取錄的同學的個人資料將於公布申請結果後24個月內全部銷毀。

本中心擬使用閣下提供的個人資料（主要包括姓名、聯絡方法及個人背景資料），以提供有關本中心及大學的任何講座、課程、培訓、籌募及其他活動推廣資訊，包括推廣電郵及短訊等。惟我們必須先得你的同意，否則不能如此使用你的個人資料。如你日後希望更改個人資料，或停止接收上述資訊，請電郵至 cdgt@ust.hk 通知我們。

申請人及家長／監護人同意資優教育發展中心及本大學使用活動當日／課堂的照片作宣傳推廣之用。

I declare that the information provided is true and correct. I have read and understood the Declaration and Regulations set out by CDGT, and hereby sign to indicate my unreserved agreement with all its contents.

本人謹此聲明上述所提供之資料均屬正確。本人已清楚閱讀及明白資優教育發展中心所訂出的聲明及課程規則，並贊同其所有內容。

Please click "Next" to submit the Application Form.

請點擊「Next」提交申請表格。

← Back

Next →

Thank you for your time spent completing this Online Application Form. Your application has been received. An email will be sent to you for your record. Please check the junk mailbox in case you cannot find the email in your inbox folder.

感謝您花時間填寫此網上申請表。我們已經收到你的申請。我們將向您發送一封電子郵件供您記錄。如果您在收件箱文件夾中找不到電子郵件，請檢查垃圾郵箱。


請閱讀聲明及剔選「本人謹此聲明上述所提供之資料均屬正確。本人已清楚閱讀及明白資優教育發展中心所訂出的聲明及課程規則，並贊同其所有內容。」

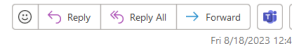
請點擊「下一頁」提交表格。

提交表格後，你會看到這個頁面。

確認電郵

Dual Program 2023: Acknowledgement of Application (Application ID: 5)

 HKUST CDGT 香港科技大學資優教育發展中心 <noreply@qemailservers.com>
To: Cdgt, Hkust



Fri 8/18/2023 12:4

Dear CDGT SAMPLE,
(Application number: 5)

This is to acknowledge receipt of your application for The Hong Kong University of Science and Technology (HKUST) Dual Program (DP) 2023. Details of application are as follows:

Nomination method: School Nomination 學校提名

Date of application submission: 2023-8-18

Name of applicant: CDGT SAMPLE

School attending:

Study level:

Course selection:

Priority 1: Level 1: Mathematics 階段一: 數學

Priority 2: Level 1: Physics 階段一: 物理

Please note that if you apply for DP through "School Nomination", you MUST print out this acknowledgement email and submit to your School Coordinating teacher with a copy of the latest academic report by 29 September, 2023 (Friday). Otherwise, your application will NOT be considered.

Application result will be released via email on 1 November, 2023 (Monday). Upon receiving the nomination result, successful applicants should pay the course fee by cheque or bank-transfer within three working days.

Please contact us if you have any enquiries (tel: 2358 5084/ email: cdgt@ust.hk). Thank you.

The Center for the Development of the Gifted and Talented
Hong Kong University of Science and Technology

申請人成功遞交表格後，將會收到確認電郵。請細心確認所有資料。如你透過「學校提名」報名參加雙修課程，請列印確認電郵並連同最近期之成績表副本於 **2023年9月29日（星期五）**前遞交予學校統籌老師，否則本中心將不受理申請。

如你發現資料有錯誤或未能收到電郵，請於辦公時間內致電 2358 5084 或電郵到 cdgt@ust.hk 與我們聯絡。切勿重複遞交申請。